

**D O D A T O K   č. 04384/2014-PNZ -P40259/14.01**  
**k nájomnej zmluve č. 00897/2014-PNZ -P40259/14.00**

uzatvorený medzi :

**Čl. I**

**Zmluvné strany**

**Prenajímateľ:**

**Slovenský pozemkový fond**

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36  
štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ  
Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa  
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
číslo účtu IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638  
IČO: 17 335 345  
DIČ: 2021007021  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Nájomca:**

**LESY SERVIS, s. r. o.**

sídlo: Duklianska č. 7, 071 01 Michalovce  
štatutárny orgán: Ing. Jaroslav Jevčák - konateľ  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
číslo účtu IBAN: SK67 0900 0000 0004 8268 2437  
IČO: 36 214 710  
DIČ: 2021674050  
IČ DPH: SK2021674050  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Košice I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 13319/V  
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

**Čl. II**

Predmetom dodatku k nájomnej zmluve je zvýšenie prenajímanej výmery o 155,8635 ha v k.ú. Nacina Ves, k 01.11.2014 a úprava výšky ročného nájomného pre roky 2014 a 2015. Súčasne je predmetom tohto dodatku úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016. Týmto dodatkom sa zároveň menia aj niektoré ustanovenia článkov zmluvy: zmena článku č. VI – podmienky nájmu a zmena článku č. VII – skončenie nájmu.

**Čl. III**

1. Prenajímaná výmera pozemkov sa zvyšuje o 155,8635 ha:

Katastrálne územie Nacina Ves:

| C-KN   | Celková výmera | Druh pozemku         | SR-SPF | NV-SPF | SPOLU SPF |
|--------|----------------|----------------------|--------|--------|-----------|
| 1372/1 | 27 1868        | Orná pôda            | 1795   | 48668  | 50463     |
| 1394/1 | 8 9795         | Trvalo trávny porast | 13740  | 27243  | 40983     |
| 1398   | 27 3979        | Orná pôda            | 0      | 120918 | 120918    |
| 1401/1 | 29 6442        | Orná pôda            | 0      | 100535 | 100535    |
| 1404   | 43 0114        | Orná pôda            | 4432   | 130083 | 134515    |
| 1417   | 10 4097        | Orná pôda            | 7270   | 29497  | 36767     |
| 1419/1 | 5468           | Orná pôda            | 158    | 1501   | 1659      |
| 1422   | 20 2260        | Orná pôda            | 12359  | 40004  | 52363     |
| 1433   | 115 8014       | Orná pôda            | 15699  | 246424 | 262123    |
| 1435   | 4185           | Zastavaná plocha     | 24     | 1770   | 1794      |
| 1437   | 24 9497        | Orná pôda            | 6542   | 20745  | 27287     |
| 1438   | 1751           | Vodná plocha         | 323    | 467    | 790       |
| 1439   | 23 4388        | Orná pôda            | 25218  | 64470  | 89688     |
| 1440   | 2690           | Vodná plocha         | 1139   | 295    | 1434      |
| 1441/1 | 15 3882        | Orná pôda            | 96985  | 6800   | 103785    |
| 1442/1 | 60 6159        | Orná pôda            | 41761  | 136114 | 177875    |
| 1444   | 8 1321         | Orná pôda            | 214    | 7388   | 7603      |
| 1445   | 25 3944        | Orná pôda            | 47133  | 55699  | 102832    |
| 1446   | 1 2931         | Vodná plocha         | 9433   | 629    | 10062     |
| 1447   | 30 8296        | Orná pôda            | 6160   | 43185  | 49345     |
| 1448   | 6168           | Vodná plocha         | 82     | 1056   | 1138      |
| 1449   | 3 3398         | Orná pôda            | 21591  | 0      | 21591     |
| 1450/1 | 21 7541        | Orná pôda            | 38498  | 33008  | 71506     |
| 1474   | 40 6743        | Orná pôda            | 0      | 79417  | 79417     |
| 1611   | 4 7338         | Orná pôda            | 230    | 11931  | 12161     |

2. Celková prenášaná výmera pozemkov sa zvyšuje o 155,8635 ha, z toho SR-SPF 35,0787 ha, NV-SPF 120,7848 ha.

3. Po zvýšení výmery bude predmetom nájmu celková výmera 166,7337 ha, z toho SR-SPF 35,1753 ha, NV-SPF 131,5584 ha.

Katastrálne územie Nacina Ves: celková výmera 166,7337 ha, z toho SR-SPF 35,1753 ha, NV-SPF 131,5584 ha.

#### Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2014

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 2,2 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola sadzba nájomného dohodnutá vo výške 3,667 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Nacina Ves : 1.364,36 €/ha

|                                                                   |   |             |
|-------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom                       | : | 166,7337 ha |
| Z toho : poľnohospodárske pozemky, ostatné plochy, vodné plochy : |   | 166,5543 ha |
| zastavané plochy a nádvorcia                                      | : | 0,1794 ha   |

Výška nájomného za rok 2014 od 01.01.2014 do 31.10.2014 za prenajímanú výmeru 10,8702 ha v k.ú. Nacina Ves činí sumu 277,99 €.

Výška nájomného za rok 2014 od 01.11.2014 do 31.12.2014 za prenajímanú výmeru 166,7337 ha v k.ú. Nacina Ves činí sumu 834,71 €.

**Celkové nájomné za rok 2014 činí sumu 1.112,70 €, slovom jedentisícstodvanásť Eur a sedemdesiat centov.**

|                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------|-------------------|
| Splátka nájomného za rok 2014 splatná k 15.12.2014: | 1.112,70 €        |
| Splátka nájomného uhradená nájomcom za rok 2014 :   | 279,82 €          |
| <b>Nedoplatok nájomného za rok 2014</b>             | <b>- 832,88 €</b> |

**Celkové nájomné za rok 2015 činí sumu 5.008,28 €, slovom päťtisícosem Eur a dvadsaťosem centov.**

|                                                                    |                     |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Splátka nájomného za rok 2015 splatná k 30.09.2015 a k 15.12.2015: | 5.008,28 €          |
| Splátka nájomného uhradená nájomcom za rok 2015:                   | 333,77 €            |
| <b>Nedoplatok nájomného za rok 2015</b>                            | <b>- 4.674,51 €</b> |

**Nájomca je povinný nedoplatok za rok 2014 a 2015 uhradiť na základe faktúry zaslanej prenajímateľom.**

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2016 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 5.008,28 €, slovom päťtisícosem Eur a dvadsaťosem centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.9. a 31.12. kalendárneho roka.
  1. splátka nájomného za rok 2016 splatná k 30.09.2016 2504,14 €
  2. splátka nájomného za rok 2016 splatná k 15.12.2016 2504,14 €

## Čl. V

1. Do podmienok nájmu sa dopĺňa nové ustanovenie: „Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.“

## Čl. VI

1. Do ustanovení o skončení nájmu sa dopĺňa nové ustanovenie: „Prenajíateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.“

## Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajíateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajíateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajíateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajíateľ.
5. Nájomca a prenajíateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa .....

V Michalovciach dňa .....

---

JUDr. Dušan Hačko  
generálny riaditeľ  
Slovenského pozemkového fondu

---

Ing. Jaroslav Jevčák - konateľ

---

Ing. Boris Brunner  
námestník generálneho riaditeľa  
Slovenského pozemkového fondu

**Príloha č.1 Dodatku k nájomnej zmluvy č. 04384/2014-PNZ -P40259/14.01**  
**Zoznam nových C – KN parciel**

Obec: Nacina Ves

Okres: Michalovce

Kat. územie: Nacina Ves

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 04384/2014-PNZ -P40259/14.01

| Parcela C |                |           |     |    |     |                    | Prenajatá výmera |            |            |
|-----------|----------------|-----------|-----|----|-----|--------------------|------------------|------------|------------|
| Číslo     | Výmera celková | Druh poz. | I/E | LV | EL  | Prenajímaná výmera | SR-SPF           | NV-SPF     | SPOLU SPF  |
| 1372/1    | 27 1868        | 2         | E   | 0  | 2   | 27 1868,00         | 1794,61          | 4 8668,16  | 5 0462,77  |
| 1394/1    | 8 9795         | 7         | E   | 0  | 2   | 8 9795,00          | 1 3740,23        | 2 7243,22  | 4 0983,45  |
| 1398      | 27 3979        | 2         | E   | 0  | 2   | 27 3979,00         | 0,00             | 12 0917,79 | 12 0917,79 |
| 1401/1    | 29 6442        | 2         | E   | 0  | 2   | 29 6442,00         | 0,00             | 10 0534,61 | 10 0534,61 |
| 1404      | 43 0114        | 2         | E   | 0  | 2   | 43 0113,97         | 4431,93          | 13 0083,37 | 13 4515,30 |
| 1417      | 10 4097        | 2         | E   | 0  | 2   | 10 4097,01         | 7270,10          | 2 9496,75  | 3 6766,85  |
| 1419/1    | 5468           | 2         | E   | 0  | 2   | 5468,00            | 158,32           | 1501,15    | 1659,47    |
| 1422      | 20 2260        | 2         | E   | 0  | 2   | 20 2260,00         | 1 2359,41        | 4 0003,52  | 5 2362,93  |
| 1433      | 115 8014       | 2         | E   | 0  | 2   | 115 8014,00        | 1 5699,15        | 24 6424,27 | 26 2123,42 |
| 1435      | 4185           | 13        | E   | 0  | 2   | 4185,00            | 24,35            | 1769,68    | 1794,03    |
| 1437      | 24 9497        | 2         | E   | 0  | 2   | 24 9497,00         | 6542,02          | 2 0744,74  | 2 7286,76  |
| 1438      | 1751           | 11        | E   | 0  | 2   | 1751,00            | 323,19           | 466,52     | 789,71     |
| 1439      | 23 4388        | 2         | E   | 0  | 2   | 23 4388,00         | 2 5218,05        | 6 4470,44  | 8 9688,49  |
| 1440      | 2690           | 11        | E   | 0  | 2   | 2690,00            | 1138,66          | 294,96     | 1433,62    |
| 1441/1    | 15 3882        | 2         | E   | 0  | 2   | 15 3882,00         | 9 6984,91        | 6799,73    | 10 3784,64 |
| 1442/1    | 60 6159        | 2         | E   | 0  | 2   | 60 6159,00         | 4 1761,21        | 13 6114,16 | 17 7875,37 |
| 1444      | 8 1321         | 2         | E   | 0  | 2   | 8 1321,00          | 214,23           | 7388,46    | 7602,69    |
| 1445      | 25 3944        | 2         | E   | 0  | 2   | 25 3944,00         | 4 7133,40        | 5 5698,99  | 10 2832,39 |
| 1446      | 1 2931         | 11        | E   | 0  | 372 | 1 2931,00          | 9432,87          | 629,20     | 1 0062,07  |
| 1447      | 30 8296        | 2         | E   | 0  | 2   | 30 8296,00         | 6159,70          | 4 3185,37  | 4 9345,07  |
| 1448      | 6168           | 11        | E   | 0  | 372 | 6168,00            | 82,28            | 1055,84    | 1138,12    |
| 1449      | 3 3398         | 2         | E   | 0  | 2   | 3 3398,00          | 2 1591,29        | 0,00       | 2 1591,29  |
| 1450/1    | 21 7541        | 2         | E   | 0  | 2   | 21 7541,00         | 3 8498,22        | 3 3008,01  | 7 1506,23  |
| 1474      | 40 6743        | 2         | E   | 0  | 2   | 40 6743,00         | 0,00             | 7 9417,29  | 7 9417,29  |
| 1611      | 4 7338         | 2         | E   | 0  | 2   | 4 7338,00          | 229,75           | 1 1931,27  | 1 2161,02  |

## Sumárne údaje

Katastrálne územie: Nacina Ves

| Druh pozemku                | Parcely  |       | Prenajatá výmera |          |          |
|-----------------------------|----------|-------|------------------|----------|----------|
|                             | Výmera   | Počet | SR-SPF           | NV-SPF   | Spolu    |
| orná pôda                   | 533 4749 | 19    | 32 6046          | 117 6388 | 150 2434 |
| trvalý trávny porast        | 8 9795   | 1     | 1 3740           | 2 7243   | 4 0983   |
| vodná plocha                | 2 3540   | 4     | 1 0977           | 2447     | 1 3424   |
| zastavaná plocha a nádvorie | 4185     | 1     | 24               | 1770     | 1794     |
| Spolu: 4                    | 545 2269 | 25    | 35 0787          | 120 7848 | 155 8635 |

Celkom za nájomnú zmluvu: 04384/2014-PNZ -P40259/14.01

| Druh pozemku                | Parcely  |       | Prenajatá výmera |          |          |
|-----------------------------|----------|-------|------------------|----------|----------|
|                             | Výmera   | Počet | SR-SPF           | NV-SPF   | Spolu    |
| orná pôda                   | 533 4749 | 19    | 32 6046          | 117 6388 | 150 2434 |
| trvalý trávny porast        | 8 9795   | 1     | 1 3740           | 2 7243   | 4 0983   |
| vodná plocha                | 2 3540   | 4     | 1 0977           | 2447     | 1 3424   |
| zastavaná plocha a nádvorie | 4185     | 1     | 24               | 1770     | 1794     |
| Spolu: 4                    | 545 2269 | 25    | 35 0787          | 120 7848 | 155 8635 |

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 04384/2014-PNZ -P40259/14.01

| katastrálne územie | zapísaný<br>ROEP<br>[a/n] | zastavané<br>plochy a<br>nádvorcia*** | hodnota<br>pôdy v €/ha | výmera v ha<br>SR | výmera v ha<br>NV | prenajatá<br>hodnota<br>pôdy v € | ročná<br>sadzba<br>nájomu | ročný<br>nájom v € |
|--------------------|---------------------------|---------------------------------------|------------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------|
| Nacina Ves         | a                         |                                       | 1 367,95               | 0,0024            | 0,1770            | 245,41                           | 3,667                     | 9,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
|                    |                           |                                       |                        |                   |                   | 0,00                             |                           | 0,00               |
| spolu              |                           |                                       |                        | 0,0024            | 0,1770            | 245,41                           |                           | 9,00               |

| Druh pozemku                 | prenajatá výmera v ha | prenajatá hodnota pôdy v € | ročný nájom v € |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------|
| orná pôda, ttp, ostatná pôda | 166,5543              | 227 239,91                 | 4 999,28        |
| zastavaná plocha             | 0,1794                | 245,41                     | 9,00            |
| <b>spolu</b>                 | <b>166,7337</b>       | <b>227 485,33</b>          | <b>5 008,28</b> |

\*\*\* - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov